Aviso sobre las prácticas de privacidad

Este aviso describe como su información médica puede utilizarse y divulgarse y como usted puede obtener acceso a esta información. Por favor léalo cuidadosamente.

Nuestra responsabilidad legal

Como su proveedor de atención médica, estamos legalmente obligados a proteger la privacidad de su información de salud, y de proporcionarle este Aviso sobre nuestros deberes legales, prácticas de privacidad y sus derechos respecto a su información de salud. Atención de Salud de la Universidad de Iowa incluye el Centro Médico de la Universidad de Iowa en el Centro de la Ciudad, el Colegio de Medicina Roy J. y Lucille A. Carver, y los Médicos de la Universidad de Iowa. Los Servicios de Salud Estudiantiles proporciona servicios de salud a los estudiantes de la Universidad de Iowa. Este Aviso se aplica a la información de salud obtenida por ambas entidades.

Su Información de Salud Protegida (ISP)

A lo largo de este aviso, nos referiremos a su Información de Salud Protegida o ISP. Su ISP incluye datos que le identifican e informa sobre el cuidado y servicios que usted recibe en los hospitales, en las clínicas, o en los servicios de salud estudiantiles. Por ejemplo, incluye toda la información sobre su diagnóstico, medicamentos, si tiene seguro de salud y el número de su póliza, información para pagos, número de seguro social, domicilio y otra información demográfica.

Este Aviso sobre nuestras prácticas de privacidad explica cómo, cuándo y por qué utilizamos y compartimos su ISP. No podemos usar o divulgar más ISP de lo que es necesario para el propósito de usar o divulgar, con algunas excepciones.

Cambios a este Aviso

Estamos obligados a seguir los términos del Aviso actualmente vigente. Nos reservamos el derecho a cambiar los términos de este Aviso y nuestras políticas y prácticas de privacidad. Cualquier cambio se aplicará a su ISP pasada, presente o futura. Cuando se hace un cambio importante a nuestras políticas, cambiaremos este Aviso y publicaremos un nuevo Aviso en nuestra página de internet (www.uihc.org). Publicaremos el Aviso según lo exija la ley y tendremos disponible una copia del Aviso revisado en los lugares donde brindamos servicios médicos. El Aviso contendrá la fecha de vigencia en la última página. Usted también puede solicitar una copia de nuestro aviso actual en cualquier recepción de Atención de Salud de la Universidad de lowa y de los Servicios de Salud Estudiantiles.

Uso y Divulgación de Su Información de Salud Protegida Sin Su Autorización

La ley nos permite utilizar y compartir con otros su información de salud sin su consentimiento por muchas razones. Los ejemplos a continuación describen las categorías de nuestros usos y divulgaciones que podemos hacer sin su permiso. Por favor observe que no todos los usos o tipos de divulgación aparece en cada categoría listada y que estas son descripciones generales solamente. Donde las leyes estatales o federales restringen alguno de los usos o divulgaciones descritas, seguimos los requisitos de tal ley.

- Tratamiento Podemos utilizar y divulgar su información médica a médicos, enfermeras, técnicos, médicos en entrenamiento, u otros profesionales médicos que están involucrados en su atención médica. Por ejemplo, si usted está recibiendo tratamiento para una lastimadura de rodilla, podemos divulgar su ISP al Departamento de Terapia de Rehabilitación. Diferentes profesionales médicos, tal como farmacéuticos, técnicos de laboratorio y de rayos equis, también pueden compartir su información con el fin de coordinar su atención médica. Además, podemos enviarle información al médico que le refirió a Atención de Salud de la Universidad de lowa, u otros proveedores de atención médica no afiliados con Atención de Salud de UI, que estén involucrados en su atención médica.
- Pagos Podemos utilizar y divulgar su ISP para poder facturar y cobrar por el tratamiento y servicios que le brindamos. Por ejemplo, podemos compartir su ISP a un pagador para poder obtener permiso para darle tratamiento o admitirlo al hospital. También podemos compartir su información proveedor que le haya dado tratamiento para que ellos le puedan facturar.
- Funcionamientos para la atención médica Podemos utilizar y divulgar su ISP como parte de nuestro funcionamiento. Por ejemplo, podemos usar su ISP para evaluar la calidad de los servicios médicos que recibió o para evaluar el desempeño de los profesionales médicos que cuidaron de su salud. También podemos divulgar su información a médicos, enfermeras, técnicos, y a estudiantes médicos, de enfermería

y otros estudiantes médicos profesionales y a otros miembros del personal del hospital como parte de nuestra misión educativa. En algunos casos, proporcionaremos a otras partes calificadas su información médica para sus operaciones de atención médica.

- Socios de negocios Podemos compartir su información médica con nuestros "Socios de Negocio", los cuales realizan servicios para nosotros. El Socio de negocio debe acordar por escrito proteger la confidencialidad de la información obtenida. Por ejemplo, podemos compartir su información médica con una compañía de facturación que cobra por los servicios que ofrecemos.
- Recordatorios de citas y beneficios o servicios relacionados con la atención médica- Podemos utilizar su ISP para enviarle recordatorios de citas o darle información sobre alternativas de tratamiento u otros servicios de servicios de la atención de salud. Si nos proporciona su número de teléfono móvil, podemos comunicarnos con usted por llamada o mensaje de texto a ese número para fines relacionados con el tratamiento y propósitos y servicios relacionados a la calidad de sus citas, examen de bienestar, instrucciones de registro, etc. Identificaremos a Atención de Salud de UI o a los Servicios de Salud Estudiantiles como el originario del mensaje y le daremos la opción de "no participar" y no recibir más comunicaciones de este tipo.
- Actividades de Salud Pública podemos divulgar su información médica debido a actividades de salud pública. Estas actividades pueden incluir:
 - A una autoridad de salud pública autorizada por ley a recopilar o recibir dicha información con el fin de prevenir o controlar enfermedades, lesiones o discapacidades;
 - A las autoridades apropiadas autorizadas para recibir informes de abuso y negligencia infantil o de adulto dependiente;
 - A entidades reguladas por la FDA con el propósito de monitorear o informar la calidad, seguridad o
 efectividad de los productos regulados por la FDA;
 - Notificar a una persona que puede haber estado expuesta a una enfermedad o que puede estar en riesgo de contraer o propagar una enfermedad o afección; and
 - Con permiso de los padres o tutores, enviar prueba de la vacunación requerida a una escuela.
- Agencias de Policía podemos divulgar cierta información médica a las autoridades encargadas de hacer cumplir la ley con fines de aplicación de la ley, tales como:
 - Según sea requerido por la ley, incluyendo el reportar ciertas heridas y lastimaduras físicas;
 - Como respuesta a una orden de la corte, de comparecencia, de arresto, judicial o algún otro proceso similar;
 - Para identificar o localizar a un sospechoso, fugitivo, testigo material o persona desaparecida;
 - Sobre la víctima de un delito si obtenemos el acuerdo del individuo, o bajo ciertas circunstancias limitadas, si no podemos obtener el acuerdo del individuo;
 - Para alertar a las autoridades de una muerte que creemos que puede ser el resultado de una conducta criminal;
 - La información que creemos es evidencia de conducta criminal que ocurrió en nuestras instalaciones; y
 - En circunstancias de emergencia para denunciar un delito; la ubicación del delito o las víctimas o la identidad, descripción o ubicación de la persona que cometió el delito
- Amenazas a la salud o la sociedad bajo ciertas circunstancias, podemos usar o divulgar su información médica para evitar una amenaza seria a la salud y la seguridad, en buena fe, creemos que el uso o divulgación es necesaria para prevenir o disminuir la amenaza (tal como el blanco) o es necesario para prevenir o disminuir la amenaza y es una persona razonable o disminuye (la amenaza y es para una persona razonablemente capaz de prevenir o disminuir una amenaza (tal como un blanco) o es necesario para agencias de leyes para identificar o arrestar un individuo involucrado en un crimen.
- Abuso, Negligencia o Violencia Domestica. Podemos notificar a la autoridad gubernamental apropiada si creemos que ha sido víctima de abuso, negligencia o violencia doméstica. A menos que la ley exija dicha divulgación (por ejemplo, para informar sobre un especifico tipo de lesión), sólo haremos esta divulgación si usted acepta.
- Procedimientos judiciales y administrativos. Si está involucrado en una demanda o disputa, podemos divulgar información médica suya en respuesta a una orden judicial o administrativa. También podemos divulgar información médica sobre usted en respuesta a una citación, solicitud de descubrimiento u otro proceso legal por parte de otra persona involucrada en la disputa, pero solo si se han hecho esfuerzos razonables para notificarle de la solicitud o para obtener una orden del tribunal proteger la información solicitada.
- Actividades de supervisión sanitaria Podemos divulgar su ISP a agencias de supervisión sanitarias para auditorías, investigaciones, inspecciones, licenciatura, y otras actividades, como lo permita la ley. Por ejemplo, podemos divulgar su ISP a la Administración de Alimentos y Medicamentos, a la agencia estatal que investiga fraude en el Medicaid, o a la Oficina de Salud y Servicios Humanos para Derechos Civiles.

- Estudios de investigación Bajo ciertas circunstancias, podemos divulgar su ISP para ayudarle a llevar a cabo investigaciones, teniendo en cuenta ciertas precauciones. La investigación podría involucrar el encontrar una cura para una enfermedad o para ayudar a determinar qué tan efectivo es un tratamiento. En estudios de investigación, un Consejo de Privacidad o el Comité Institucional de Revisión de Protocolos determina que existan medidas adecuadas para ayudar a proteger la divulgación de su identidad a organizaciones externas a Atención de Salud de la Universidad de Iowa. Podemos divulgar información médica suya a personas que se estén preparando para llevar a cabo un estudio, pero la información se mantendrá en ese sitio.
- Donación de órganos o tejidos- Podemos usar su ISP para notificar a las organizaciones de donación de órganos, y para ayudarles en la donación y trasplante de órganos, ojos, o tejidos y trasplantes.
- Personas fallecidas. Estamos obligados a aplicar salvaguardias para proteger su información médica por 50 años después de su muerte. Después de su muerte podemos divulgar información médica a un médico forense, examinador médico o director de funeraria según sea necesario para que puedan llevar a cabo sus funciones y a un representante personal (por ejemplo, el albacea de su patrimonio). También podemos divulgar su información médica a un miembro de su familia u otra persona que actuó como su representante personal o estuvo involucrado en su cuidado o pagó por su cuidado antes de su muerte, si la participación de dicha persona es importante, a menos que usted haya expresado otros deseos.
- Propósitos de compensación laboral Podemos divulgar su ISP suya a su empleador u otros como sea permitido por la ley para compensación laboral o programas similares que ofrecen beneficios por lastimaduras o enfermedades relacionadas a su trabajo.
- Actividades de seguridad nacional e inteligencia Podemos divulgar su ISP a funcionarios federales autorizados cuando sea requerido por la ley. Esta información puede utilizarse para proteger al presidente, a otras personas autorizadas o jefes de estado extranjeros, o para llevar a cabo investigaciones especiales, para actividades de inteligencia de seguridad nacional y otras actividades autorizadas por la ley.
- Usos y divulgaciones casuales. Existen ciertos usos o divulgaciones casuales de su información que ocurren
 mientras le brindamos servicios o llevamos a cabo nuestro trabajo. Por ejemplo, después de su cirugía, la
 enfermera o el médico pueden necesitar usar su nombre para identificar a sus familiares que le pueden estar
 esperando en la sala de espera. Otras personas que también estén esperando pueden escuchar su nombre.
 Haremos todos los esfuerzos razonables para limitar estos usos y divulgaciones casuales.
- Requerido por la ley. Usaremos o divulgaremos su información como sea requerido por la ley federal, estatal o local.
- Ayuda para catástrofes también podemos divulgar información médica suya con una organización que esté involucrada en ayuda para catástrofes.

Usos y divulgaciones a las cuales usted tiene la oportunidad de oponerse

- Directorio del hospital Usaremos su nombre, la ubicación en la cual está recibiendo atención médica, su
 estado general y su afiliación religiosa en el directorio del hospital. Toda esta información, excepto su
 afiliación religiosa, será divulgada a personas que pregunten por usted por nombre. Si usted se opone a este
 uso, no incluiremos esta información en el directorio y no la compartiremos. Para oponerse a este uso, favor
 de hacérselo saber a un miembro del personal de enfermeras.
- Afiliados/aliados de atención de salud Participamos en muchos acuerdos para compartir datos de
 información médica de manera electrónica con otros proveedores de salud, organizaciones de salud pública
 y pagadores. Estos acuerdos de intercambio de datos están en su lugar para facilitar el tratamiento, mejorar
 las funciones médicas y para permitir un análisis del cuidado proporcionado en todos los ámbitos. Están
 diseñados para asegurar que haya protecciones apropiadas en su lugar y evitar la liberación inadecuada de
 su información de salud protegida. Si usted no desea participar en estos acuerdos de intercambio de datos,
 debe notificar a nuestro Funcionario de Privacidad por escrito a la información de contacto que aparece al
 final de este Aviso.
- Recaudación de fondos Podemos utilizar su ISP en los esfuerzos para recaudar fondos monetarios para
 Atención de Salud de la Universidad de Iowa. Podemos proporcionar su ISP a la Fundación de la Universidad
 de Iowa con este propósito. Nosotros sólo liberaremos su información de contacto, como su nombre,
 dirección y número de teléfono y las fechas que se le proporcionó atención médica. Si no desea que
 Atención de Salud de la Universidad de Iowa le contacte para esfuerzos de recaudación de fondos

monetarios, usted debe notificar a nuestro Funcionario de Privacidad por escrito a la información de contacto que aparece al final de este Aviso o responder a cualquier proceso de exclusión proporcionado con cada comunicación de recaudación de fondos.

 Divulgaciones a familiares, amigos u otros: podemos proporcionar su ISP a un miembro de su familia, amigo u otra persona que usted nos diga que esté involucrada en su atención médica, a menos que usted se oponga en su totalidad o en parte. Si no puede aceptar u oponerse a dicha divulgación, podemos divulgar dicha información según sea necesario si determinamos que es lo mejor para usted. Esto podría incluir compartir información con se requieren su autoriza familia o amigo para que puedan rección oger una receta o un suministro médico.

Uso y Divulgaciones

Estos usos y divulgaciones las haremos sólo con su autorización por escrito. Estos incluyen:

- Usos y divulgaciones no descritas arriba Obtendremos su autorización para cualquier uso y divulgación de su información médica que no está descrita en los ejemplos anteriores.
- Notas de sicoterapia Estas son notas hechas por profesionales de salud que están documentando conversaciones durante sesiones de consejería privadas o en una sesión de terapia en conjunto o grupo.
 Varios usos o divulgaciones de las notas de psicoterapia requieren su autorización.
- Mercadeo No usaremos o divulgaremos su información médica con el propósito de mercadeo sin su autorización. Además, si vamos a recibir una remuneración financiera de un grupo tercero en conexión con mercadeo, le informaremos esto usando un formulario de autorización.
- Venta de información médica No venderemos su información médica a terceros sin su autorización.
 Cualquier autorización de este tipo indicará que recibiremos una remuneración en la transacción.

Sus derechos relacionados a su ISP Usted

tiene el derecho a:

- Usted tiene el derecho a pedirnos que no usemos o compartamos cierta ISP para tratamiento, pago de la atención de salud o propósitos de operaciones. Por ejemplo, cuando usted haya pagado de su bolsa todos los servicios recibidos, a petición suya, no compartiremos información sobre esos servicios con su plan de salud (la organización que paga por su atención médica), siempre y cuando la liberación de esta información no sea requerida por la ley. Para cualquier otra petición, consideraremos su petición, pero no estamos legalmente obligados a aceptarla. Si aceptamos su petición, pondremos esos límites por escrito y los seguiremos excepto en casos de emergencia. Usted no puede limitar los usos y divulgaciones que legalmente estamos requeridos o permitidos hacer. Para pedir una restricción, póngase en contacto con nuestro Jefe de Privacidad que aparece al final de este Aviso.
- Solicitar comunicaciones confidenciales Tiene el derecho de solicitar que le enviemos su ISP a una
 dirección diferente o que le contactemos acerca de su información médica en cierta manera. Por ejemplo,
 puede pedir que se le envíen recordatorios de citas y resultados de pruebas a un apartado postal o a una
 dirección diferente a su hogar. Facilitaremos peticiones razonables que ofrezcan domicilios alternos. Para
 hacer una petición, póngase en contacto con el departamento de cobros o de ingreso para pacientes que
 aparece al final de este aviso, o cualquier miembro de su equipo de atención médica. No necesita
 proporcionar un motivo para su petición.
- Inspeccionar y Copiar Tiene el derecho de inspeccionar y obtener una copia de su información médica que mantengamos sobre usted, con algunas excepciones. Usualmente, esta información incluye el expediente médico y el archivo de cobros. Hay ciertas condiciones por las cuales podemos negar su petición. Si mantenemos la información médica electrónicamente en uno o más conjuntos de registros designados y usted solicita una copia electrónica, le proporcionaremos la información en la forma y formato que solicite, si es fácilmente producible. Si no podemos producir fácilmente el registro en la forma y formato que usted solicite, lo produciremos en otro formato electrónico legible que ambos estemos de acuerdo. Si nos indica que transmitamos su información médica a otra persona, lo haremos, siempre y cuando su petición escrita y firmada, designe claramente al destinatario y la ubicación para la entrega. Para ver u obtener una copia de la información médica o de cobros, envíe su solicitud por escrito a:
 - 1) Divulgación de información, para información médica; o
 - 2) Servicios financieros para pacientes, para facturación, ambos enumerados al final de este Aviso. Por lo general, responderemos a su solicitud dentro de los 30 días, pero puede requerir más tiempo en ciertos casos. Es posible que se le cobre una tarifa según lo permitido por la ley para cubrir ciertos costos asociados con su solicitud.
- Enumeración de las divulgaciones Tiene el derecho a obtener una lista de las instancias en las que hemos divulgado su ISP. Puede solicitar una lista de hasta un período de seis años anterior a la fecha en la cual los datos se solicitan. Le daremos las veces que hayamos compartido su ISP, con quien y el por qué la compartimos. La lista no incluirá usos o divulgaciones que usted ha autorizado específicamente por escrito, por ejemplo, copias de expedientes a su abogado o empleador, o divulgaciones para tratamiento, pagos, u operaciones de salud y otros tipos de divulgaciones. Favor de entregar su petición por escrito al Jefe de Privacidad que aparece al final de este aviso. Le ofreceremos una lista gratis cada año, pero le cobraremos un costo razonable por cada vez que nos pida otra lista antes de pasar 12 meses.
- Enmendar-Tiene derecho a solicitar una enmienda de su ISP si piensa que la información en su expediente médico o en su archivo de cobros es inexacta o incompleta. Usted puede solicitar una enmienda mientras se conserve ese archivo. Usted puede presentar su petición para una enmienda por escrito para modificar su

expediente médico contactando a Liberación de Información que está anotado al final de este Aviso. Atención de Salud de la Universidad de Iowa puede decir "no" a ciertas peticiones, pero nosotros le informaremos por escrito dentro de 60 días por qué negamos su solicitud.

- Copia de papel de este aviso Tiene derecho a solicitar una copia de papel de este Aviso en cualquier momento, aun si nos ha pedido recibirla de manera electrónica. Puede recoger una copia en cualquier punto de registro a través de todo el hospital y clínicas, en la recepción, en los Servicios de Salud Estudiantiles, o solicitar que se le envié una copia.
- Notificación en caso de que haya una brecha Estamos requeridos por la ley de notificarle en caso de una brecha de su información médica no asegurada. Le daremos tal notificación sin algún retraso no razonable, pero en ningún caso más tarde que 60 días después de que hayamos descubierto la brecha.
- Como ejercer estos derechos Todas las peticiones para ejercer estos derechos deben ser por escrito. Le responderemos a su petición de manera razonable basado de acuerdo con nuestras pólizas escritas y como sea requerido por la ley. Contacte a las oficinas escritas al final de este Aviso para obtener los formularios de peticiones o para hacer preguntas.

Revocación de su autorización

Si nos da autorización para usar o divulgar su información médica, puede revocar dicho permiso en cualquier momento. Debe enviar su petición por escrito a Liberación de información, cuya información de contacto aparece al final de este Aviso.

Si usted revoca su autorización, no usaremos o divulgaremos su información médica por las razones cubiertas en su revocación escrita. No podemos recuperar cualquier divulgación que hayamos hecho en el pasado con su permiso.

Quejas y preguntas

Si cree que sus derechos de privacidad han sido violados, puede presentar una queja con Atención de Salud de la Universidad de Iowa o con el secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos.

Para presentar una queja sobre nuestras prácticas de privacidad con Atención de Salud de la Universidad de Iowa o si tiene preguntas sobre este Aviso, notifique al Funcionario de Privacidad de Atención de Salud de la Universidad de Iowa usando la información de contacto que se encuentra a continuación:

Oficial de privacidad de los Salud de la Universidad de Iowa incluye el Centro

200 Hawkins Drive, 1309B JCP Iowa City, Iowa 522421009 319-384-8282 compliance@healthcare.uiowa.edu

No será penalizado por presentar una queja, y su atención de salud tampoco será comprometido.

Información de contacto

Para: Pedir una restricción

Pedir una lista de las divulgaciones de su información Excluir

su información para la recaudación de fondos Excluir su información en el intercambio de datos

Contacto: Oficial de la privacidad que se mencionó anteriormente

Para: Inspeccionar y copiar sus expedientes de facturación

Contacto: Servicios Financieros al Paciente de la

Salud de la Universidad de Iowa incluye el Centro

200 Hawkins Drive lowa City, IA 522421084

319-356-2211

PFS-PatientBilling@uiowa.edu

Para: Inspeccionar y Copiar su Expediente Médico, Modificar su

Expediente, y Revocar su Permiso para Liberar su Información

Médica

Contacto: Salud de la Universidad de Iowa incluye el Centro

Departamento que maneja la información de salud

200 Hawkins Drive, HSSB Suite 100

Iowa City, IA 52242

319-356-1719

HIM-

AmendmentRequests@healthcare.uiowa.edu

Si le gustaría presentar una queja con el secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, favor de contactar a la:

Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU.

Oficina para derechos Civiles

200 Independence Avenue, S.W. Washington, D.C. 20201 1-877-696-6775 www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/